

16 novembre 2006



DOSSIER DE PRESSE

Inauguration de Plurio.net, premier portail culturel transfrontalier européen

Vidéoconférence des partenaires allemands, belges, français
et grand-ducaux, en présence des opérateurs culturels
de la Communauté française

Fadila LAANAN, ministre de la Culture, de l'Audiovisuel
et de la Jeunesse de la Communauté française

Jeudi 16 novembre 2006
Théâtre de Namur
14h45

Contact:

Pascal Sac

Porte-parole

Cabinet de Fadila Laanan, ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse
de la Communauté française

Place Surllet de Chokier, 15-17 - 1000 Bruxelles

Tél. : +32/(0)2/213.17.00

Gsm : +32/(0)477/252.285

E-mail : pascal.sac@cfwb.be



La ministre Fadila Laanan inaugure www.plurio.net, premier portail culturel transfrontalier européen

Fadila Laanan, la ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse de la Communauté française, a inauguré ce jeudi un nouvel outil Internet au service de la culture : **Plurio.net**, le Portail culturel de la Grande Région. Consacré à l'offre culturelle des composantes de la Grande Région (Wallonie, Sarre, Rhénanie-Palatinat, Luxembourg, Lorraine) et cofinancé par les fonds structurels européens (plus précisément « e-Bird », composante d'Interreg IIIC), Plurio.net est le premier portail culturel Internet transfrontalier européen.

Sa présentation a eu lieu lors d'une vidéoconférence réunissant les responsables des diverses entités impliquées : Grand-Duché de Luxembourg (Octavie Modert, secrétaire d'Etat à la Culture) ; Sarre (Jürgen Schreier, ministre de la Culture) ; Communauté française, (Fadila Laanan, ministre de la Culture) ; Communauté germanophone (Isabelle Weykmans, ministre de la Culture) ; Lorraine française (Thibaut Villemin, vice-président culturel du Conseil régional) et Rhénanie-Palatinat (Joachim Hofmann-Göttig, secrétaire d'Etat à la Culture). Cette réunion a eu lieu en présence de nombreux opérateurs culturels de Wallonie, parmi les quelque 400 conviés à s'impliquer dans le projet.

La particularité de Plurio.net, portail bilingue français-allemand – en attendant l'anglais –, est d'offrir un accès centralisé, rapide et précis à toute la diversité de l'offre culturelle et citoyenne proposée par la Grande Région. Il regroupe, en effet, les services suivants.

1/ Un guide culturel

- Offre une vue d'ensemble des opérateurs culturels existants dans la Grande Région, de leurs spécificités et de leur organisation.
- Propose des données (adresses, contacts...), mais également des textes, images, courtes vidéos et fichiers sonores.

2/ Un agenda culturel

- Assure une vue panoramique des activités culturelles de la Grande Région.

- Permet une recherche selon des critères thématiques, géographiques, institutionnels et en respectant l'actualité.

3/ Un atlas culturel

- Représente un support de navigation et présentation de l'offre culturelle.
- Permet une recherche dans l'annuaire et dans l'agenda selon des critères thématiques, géographiques et institutionnels.
- Incite à la découverte de la Grande Région par-delà les frontières régionales et nationales.

4/ Une billetterie électronique (Plurio.net ticketing)

- Accès direct et facile à la réservation de place par plan de salle.
- Paiement sécurisé par Internet.
- Gestion des abonnements.
- Système reconnu comme distributeur officiel de tickets de « Luxembourg et Grande Région, capitale européenne de la culture 2007 ».

5/ Une bourse de projets

- S'adresse exclusivement aux acteurs professionnels.
- Outil pour la promotion de la planification à long terme d'actions communes transrégionales.
- Plate-forme pour échange et coopération en ligne entre acteurs culturels.
- Archivage des projets.

Jeudi, lors de la présentation de Plurio.net, la ministre Fadila Laanan a insisté sur l'indispensable implication des opérateurs culturels dans le développement permanent du site. Chacun d'eux peut obtenir son propre code d'accès et actualiser lui-même ses propres données. Il sera donc possible pour les médias et les professionnels de la culture, mais aussi pour les communes et les régions d'utiliser la banque de données pour publier et gérer leurs propres informations culturelles. Ainsi l'agenda culturel sera-t-il directement alimenté à la source, par les opérateurs culturels eux-mêmes. Ceci sans surcroît de travail, puisque des interfaces leur permettront de ne réaliser qu'une seule fois l'encodage, à destination de leur propre site et de Plurio.net.

La ministre Fadila Laanan a par ailleurs souligné que *« si ce projet ne concerne actuellement que les opérateurs culturels basés en Wallonie (la Wallonie étant, en Communauté française, le territoire partenaire de la Grande Région), Bruxelles ne sera pas oublié. Dans un futur proche, notre stratégie consistera à utiliser le travail qui a été mené pour développer une interface dédiée plus spécifiquement à la Communauté française dans son entièreté, c'est-à-dire à la Wallonie et à Bruxelles. Je souhaite donc aujourd'hui également vous annoncer la naissance prochaine de l'agenda et du guide culturels de la Communauté française. Vous pourrez les découvrir très bientôt sur **culture.be**, le portail dédié à la culture en Communauté française ».*

Quant à la philosophie qui sous-tend Plurio.net, la ministre Fadila Laanan a expliqué que *« notre volonté est d'en faire un véritable carrefour de l'information culturelle et citoyenne, un lieu où découvrir la richesse, mais aussi la diversité de l'offre culturelle dans la Grande Région ».* Pour elle, le portail culturel transfrontalier

européen « a pour maîtres mots dynamisme, ouverture sur le monde et diversité culturelle ». Selon la ministre Fadila Laanan « une frontière géographique n'a jamais empêché ni les hommes, ni les cultures de s'approcher, de se connaître, de se mélanger, de s'inventer de nouvelles formes d'expression culturelles communes. J'ai la conviction que la construction européenne passe non seulement par la reconnaissance des identités culturelles nationales, mais aussi par la construction d'un espace multiculturel européen notamment au départ de zones transfrontalières telle que notre Grande Région. »

La ministre Fadila Laanan a également constaté que « la mobilité des publics et des artistes s'est considérablement développée et a modifié en profondeur les pratiques et la consommation culturelles » et qu' « Internet, je ne vous apprend rien, a révolutionné nos façons de communiquer, de nous voir, de nous comprendre ». Elle a toutefois estimé que « ce nouveau vecteur de communication n'a quère d'intérêt s'il ne véhicule pas des contenus, et de préférence des contenus de qualité. Dans ce contexte, les productions culturelles constituent donc une formidable valeur ajoutée pour Internet ».

Mais dans le cas de ce portail commun, a conclu la ministre Fadila Laanan, « encore fallait-il relever un défi de taille : bien comprendre nos différences et nos convergences, pour créer un outil qui parle à tous avec un langage commun, dans le respect des spécificités de chacun. C'est désormais mission accomplie et je me réjouis donc d'être partie prenante de cette remarquable initiative qui voit des partenaires de pays et régions limitrophes unir, pour la première fois, leurs forces pour créer un espace Web réellement partagé par tous, pour présenter leurs richesses culturelles respectives et communes, pour mieux les faire connaître, pour aller à la rencontre des trésors de leurs voisins ». Ceci au service de cette diversité culturelle si enrichissante pour chacun et de cette indispensable accessibilité de la culture pour tous, ses deux chevaux de bataille depuis qu'elle est ministre.

Plus d'informations :

www.plurio.net ou info.wallonie@plurio.net

Contact :

Pascal Sac

Porte-parole

Cabinet de la ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse de la Communauté française de Belgique

15-17 place Surllet de Chokier – 1000 Bruxelles

Tél. : 02/213.17.48. – 0477/252.285

E-Mail: pascal.sac@cfwb.be.

Intervention **dans la webconférence** **internationale**

"Ich bedanke mich bei meinem saarländischen Kollegen für seine interessanten Worte! Ich heiÙe alle Partner aus der Großregion recht herzlich in Wallonien hier im Theater von Namur willkommen!"

« Je remercie mon collègue Sarrois pour son intervention de qualité et je voudrais souhaiter à tous les partenaires de la Grande Région la bienvenue en Wallonie, plus précisément au Théâtre de Namur. »

Bienvenue également à vous tous, qui avez répondu à notre invitation.

Six régions, quatre pays, dix-sept partenaires, deux langues de communication et bientôt trois, une Grande Région, un portail culturel transfrontalier: Plurio.net.

Ensemble, nous réalisons une grande première en Europe. Nous offrons en effet à nos opérateurs culturels et à nos concitoyens une plateforme commune, un espace collectif, afin de faire rayonner nos cultures en partage. Ce nouvel espace de culture est à l'image de nos régions : dynamique et ouvert sur le monde.

Nous le savons tous, l'histoire le prouve, une frontière géographique n'a jamais empêché ni les hommes, ni les cultures de s'approcher, de se connaître, de se mélanger, de s'inventer de nouvelles formes d'expression culturelles communes.

J'ai la conviction que la construction européenne passe non seulement par la reconnaissance des identités culturelles nationales, mais aussi par la construction d'un espace multiculturel européen. Notamment au départ de zones transfrontalières telle que notre Grande Région.

Depuis quelques années, la mobilité des publics et des artistes s'est considérablement développée et a modifié en profondeur les pratiques et la consommation culturelles. Que ce soit pour visiter des expositions ou pour écouter des concerts, les citoyens européens connaissent de moins en moins les limites des frontières.

Depuis quelques années, un nouveau monde, un monde parallèle et virtuel, a par ailleurs apporté une nouvelle dimension à notre façon de communiquer, de collaborer, de franchir ces frontières : Internet.

Internet, c'est sa nature, a pour vocation de créer un grand réseau mondial de communication. Le Web nous permet de sortir de nos frontières, de découvrir, en quelques clics, ce qui se passe ailleurs, d'aller à la rencontre de personnes issues de mondes différents. Internet, je ne vous apprend rien, a révolutionné nos façons de communiquer, de nous voir, de nous comprendre.

Mais ce nouveau vecteur de communication n'a guère d'intérêt s'il ne véhicule pas des contenus, et de préférence des contenus de qualité. Dans ce contexte, les productions culturelles constituent donc une formidable valeur ajoutée pour Internet.

Je me réjouis donc d'être partie prenante de cette remarquable initiative qui voit, aujourd'hui, des partenaires issus de pays et régions limitrophes unir, pour la première fois, leurs forces pour créer un espace Web réellement partagé par tous, pour présenter leurs richesses culturelles respectives et communes, pour mieux les faire connaître, pour aller à la rencontre des trésors de leurs voisins.

Car le projet Plurio, c'est aussi cela : l'échange, le rayonnement de nos Cultures dans un espace supranational.

Plurio, conçu comme espace centralisateur de l'information culturelle de notre Grande Région, permettra à l'internaute qui ne connaîtrait pas ce coin d'Europe de comprendre plus facilement, plus directement, la richesse, la diversité de l'offre et de la vie culturelles de cette Grande Région et donc de la Wallonie.

Wallonie qui a toujours été une terre ouverte, multiculturelle. Et c'est bien au contact de la Culture de l'autre que chacun peut mieux comprendre la sienne, ce en quoi elle nous définit tous dans notre rapport au monde. Je pense que la Culture se doit de toujours se renouveler en tant que facteur d'expression, d'épanouissement, d'intégration, de connaissance et d'apprentissage. Car comme lorsque nous voyageons, ou lorsque nous allons vivre dans un nouveau pays, quelles que soient les raisons qui nous y poussent, d'autres cultures entrent en nous, restent en nous. Nous devenons métisses, femmes et hommes plus riches, habités de plusieurs cultures. Aussi, depuis que j'exerce ma passionnante fonction, je me bats pour favoriser une meilleure accessibilité et une meilleure participation à la Culture, aux cultures. Plurio constitue, j'en suis sûre, un pas important dans cette direction, dans la bonne direction. Car il constitue réellement une « plateforme de passage » idéale pour nos cultures.

Mais pour réaliser ce portail commun, encore fallait-il bien comprendre nos différences et nos convergences, pour pouvoir créer un outil qui parle à tous les publics. Le défi était de taille : parvenir à parler de Culture ensemble, sur une même partition européenne, alors que chacune de nos régions à sa propre tradition culturelle, son propre langage culturel, sa propre organisation institutionnelle culturelle.

Pour le dire plus simplement, Plurio devait présenter un langage partagé, tout en préservant les spécificités culturelles de chacun des partenaires. C'est désormais mission accomplie.

Je voudrais donc féliciter très sincèrement toutes les personnes qui, chacune à leur niveau, ont rendu cette première européenne possible, notamment au sein de mon administration.

Je vous remercie de votre attention.

Et je passe maintenant la parole à ma collègue de la Communauté germanophone de Belgique, Madame la Ministre Isabelle Weykmans.

Fadila LAANAN

Intervention spécifique pour les opérateurs culturels et les médias de la Communauté française

Rebonjour à toutes et à tous.

Je suis donc, vous l'aurez compris, très heureuse de vous parler aujourd'hui de ce très bel espace multilingue, pluridisciplinaire, supranational et multiculturel : **le Portail internet culturel de la Grande Région.**

Fruit d'une coopération initiée en 2004, ce premier **portail culturel transfrontalier européen** a été nommé **Plurio.net**. Multiplicité, mobilité, plurilinguisme, dynamisme et ouverture sont les maîtres-mots qui le définissent le mieux.

1. Quels partenaires ?

Pour ceux d'entre vous qui découvrent cette structure, sachez que la Grande Région englobe les régions suivantes, qui s'étendent sur quatre pays : Wallonie, Luxembourg, Lorraine, Rhénanie-Palatinat et Sarre.

Cofinancé par 17 partenaires, bénéficiant du soutien du Fonds européen Interreg III, le projet Plurio a été coordonné par l'Agence Luxembourgeoise d'Action Culturelle et réalisé par les partenaires régionaux de la Grande Région.

La Wallonie est représentée dans ce cadre par la Direction générale de la Culture du Ministère de la Communauté française de Belgique, le Commissariat Général aux Relations Internationales de la Communauté française, la Division des Relations Internationales du Ministère de la Région Wallonne, le Ministère de la Communauté germanophone de Belgique et la province du Luxembourg.

2. Pourquoi ce portail ?

Ce nouveau site Internet vise à offrir un soutien de premier plan au secteur culturel dans son ensemble. Notre volonté, je l'ai expliqué lors de la webconférence, est d'en faire un véritable carrefour de l'information culturelle et citoyenne, un lieu où découvrir la richesse, mais aussi la diversité de l'offre et de la vie culturelles en Grande Région et donc en Wallonie.

Ce nouveau portail a été conçu en deux volets.

Le premier destiné à informer le public, c'est-à-dire tous ceux, curieux ou passionnés, qui s'intéressent à la création et qui la font vivre. Le portail propose en effet un guide et un agenda culturels, qui vont vous être présentés dans quelques minutes.

Le deuxième volet est quant à lui destiné à favoriser les échanges entre acteurs, opérateurs et organismes culturels et ce notamment par le biais d'une plateforme professionnelle performante.

Destiné aux usagers et aux professionnels, chargé d'améliorer l'accès à l'information culturelle, et par là de permettre un accès toujours plus élargi à la Culture, le portail ne pourra bien évidemment ignorer l'événement culturel majeur de l'année 2007 : **Luxembourg 2007 et la Grande Région, Capitale européenne de la Culture**. Il servira donc de support informationnel à l'ensemble des activités développées dans le cadre de cette manifestation, dont j'aurai l'occasion de vous reparler d'ici peu.

3. Et Bruxelles, dans tout ça ?

Il est très important de souligner que si ce projet concerne actuellement les opérateurs culturels basés en Wallonie (la Wallonie étant, en Communauté française, le territoire partenaire de la Grande Région), Bruxelles ne sera pas oublié. Dans un futur proche, notre stratégie consistera à utiliser le travail qui a été mené pour développer une interface dédiée plus spécifiquement à la Communauté française dans son entièreté, c'est-à-dire à la Wallonie et à Bruxelles.

Je souhaite donc aujourd'hui également vous annoncer la naissance prochaine de l'agenda et du guide culturel de la Communauté française. Vous pourrez les découvrir très bientôt sur **culture.be**, le portail dédié à la culture en Communauté française.

Culture.be entrera alors dans une seconde phase de son existence. Le site s'ouvrira en effet à une orientation « grand public » et il ne sera donc plus uniquement destiné aux professionnels de la Culture.

4. Aide-toi, Plurio t'aidera

Pour que Plurio.net, et Culture.be ensuite, deviennent des outils réellement incontournables, nous avons besoin de vous, les opérateurs culturels de la Communauté française.

Nous souhaitons votre participation active pour faire de ce bel outil un grand succès. Nous avons besoin de vous pour assurer à notre région, et surtout à vos institutions et organisations, à leurs programmations, la place qu'elles méritent sur ce nouveau site. Nous comptons sur nos opérateurs culturels pour nous aider à les aider à gagner en visibilité nationale et internationale.

Nos services mettront tout en œuvre pour vous apporter toute l'information et le soutien nécessaires à cette fin.

Dans un instant, je vais passer la parole à Messieurs Scohier et Godefroid, du Service de la Formation et de la Communication de la Direction générale de la Culture, qui ont piloté ce projet pour la Communauté française. Ils vont vous faire une démonstration du site, que je suppose vous attendez avec impatience. Ils vont vous expliquer les principes de fonctionnement de Plurio et de ses outils dans le détail.

Mais avant de leur passer la parole je tiens, une fois encore, à les féliciter, ainsi que tous ceux qui ont contribué avec eux à la concrétisation de ce bel outil.

Je vous remercie tous pour votre attention. Et je remercie d'avance les opérateurs culturels pour leur indispensable collaboration à Plurio.net, ainsi que les médias pour leur nécessaire implication pour faire connaître ce nouvel outil à nos concitoyens.

Fadila LAANAN